



*CHŒUR
NICOLAS
DE
GRIGNY*

Basilique SAINT REMI de REIMS
Samedi 21 Octobre 1989

CONCERT

LONDON CHORALE

Direction : David COLEMAN

CHŒUR NICOLAS DE GRIGNY

Direction : Bernard de QUILLACQ

1^{ère} PARTIE

CHŒUR NICOLAS DE GRIGNY

- | | |
|--|-------------------------------------|
| Exultate Deo | Alessandro SCARLATTI
(1660-1725) |
| Jubilate Deo | Roland de LASSUS
(1532-1594) |
| Wie bist du doch schön
<i>(solo : Didier MAUNY)</i> | Edvard GRIEG
(1843-1907) |
| Lasset uns den Herren preisen
<i>(Motet de Pâques)</i> | Max REGER
(1873-1916) |
| Wie liegt die Stadt
<i>(Lamentations de Jérémie)</i> | Rudolf MAUERSBERGER
(1889-1971) |

LONDON CHORALE

- | | |
|---|--------------------------------|
| Alleluia Psallat | Peter ASTON |
| Ave Maria | Igor STRAVINSKY
(1882-1971) |
| Psaume Brésilien | Jean BERGER
(1909) |
| Agnus Dei | Samuel BARBER
(1910) |
| Ich bin der Welt abhanden gekommen | Gustav MAHLER
(1860-1911) |
| Ave Verum | William BYRD
(1543-1623) |
| Gloria | Paul PATTERSON
(1947) |

2° PARTIE

LONDON CHORALE

Cinq Negro Spirituals

Michaël TIPPETT
(1905)

- Steal away (*solo* : Eileen DAVY)
- Nobody knows
- Go down Moses (*solo* : Geoffrey NEWMAN)
- By and by (*solo* : Eileen DAVY)
- Deep river

Agnus Dei

Krzysztof PENDERECKI
(1933)

Deux Anthems

(*chantés en russe*)

P. I. TCHAIKOWSKY
(1840-1893)

- How blessed are they
- Cherubim song

LONDON CHORALE

et

CHŒUR NICOLAS DE GRIGNY

Tollite hostias

Camille SAINT-SAËNS
(1835-1921)

Die Himmel erzählen

Heinrich SCHÜTZ
(1585-1672)

Musica Grata Deo

Jacobus GALLUS
(1550-1591)

Beati Quorum via

Charles V. STANFORD
(1852-1924)

Trois motets

- Ave Maria
- Pange Lingua
- Locus iste

Anton BRÜCKNER
(1824-1896)

La rencontre de deux chorales est un événement heureux. L'existence de liens d'amitié tissés entre des membres des deux ensembles a suscité ce projet et le **Chœur Nicolas de Grigny** a aujourd'hui la joie d'accueillir la **London Chorale** à Reims.

Il était souhaitable que cette réunion se traduise par une évocation du répertoire polyphonique européen. Les pièces présentées ce soir forment un panorama de la musique spirituelle occidentale du XVI^e siècle à nos jours.

*
**

Exultate Deo : **Alessandro SCARLATTI**, père de Domenico, a été maître de chapelle à Naples. Dans cette pièce animée, les quatre voix se livrent à un dialogue serré, interrompu un instant (**Jubilate Deo Jacob**) par des harmonies verticales. L'écriture de **LASSUS**, sur ce dernier fragment de texte, se fonde au contraire sur la complète indépendance mélodique des voix.

Wie bist du doch schön : cette pièce est tirée d'une série de quatre psaumes pour baryton solo et chœur a cappella, écrits par **GRIEG** sur des mélodies d'origine populaire.

Wie liegt die Stadt : ce motet fut écrit par **MAUERSBERGER**, organiste et maître de chapelle de la Cathédrale de Dresde, après le bombardement du 13 février 1945. Plainte et cri, cet admirable hymne funèbre fut créé le Vendredi Saint de la même année par la Manécanterie du Kreuzchor, dans les ruines de la Kreuzkirche, dans le silence impressionnant d'une assistance de trois mille personnes.

Sir Michaël TIPPETT est un important compositeur anglais de l'époque contemporaine. Sa production a touché à tous les genres et utilise un langage contrasté et plein de vitalité. TIPPETT a arrangé pour chœur a cappella les cinq Negro Spirituals de sa cantate "A child of our time" (1944).

L'Agnus Dei de PENDERECKI, écrit en 1891, fut créé à Nuremberg l'année suivante. L'œuvre est dédiée à la mémoire du Cardinal Stephan Wyszynski.

L'hymne "Tollite Hostias" est extrait de l'Oratorio de Noël de SAINT-SAËNS.

Le motet "Die Himmel erzählen" de SCHÜTZ est tiré de la Geistliche Chormusik (1648). Dans cette pièce pour grand ensemble, le texte biblique est confié à plusieurs reprises à un petit chœur. La même atmosphère de louange anime le motet "Musica" (Que vive la musique, qui est si chère au Dieu très haut), écrit aussi pour six voix mixtes par GALLUS.

STANFORD, compositeur irlandais et pédagogue influent, a joui d'une grande popularité de son vivant. Son œuvre chorale, d'une écriture assez traditionnelle, fait souvent partie du répertoire des ensembles vocaux d'aujourd'hui.

L'ensemble de l'œuvre de BRUCKNER est animé par une foi robuste. L'esthétique des motets rappelle l'art d'un Schütz ou d'un Palestrina.

Alleluia Psallat : Peter ASTON, compositeur anglais moderne, a écrit un grand nombre d'œuvres chorales pour l'église. Le texte de cette pièce est tiré des "Worcester fragments", manuscrit anonyme du XIV^e siècle.

Le Psaume Brésilien est tiré du Psaume 150 "Louez le Seigneur dans sa gloire et dans sa majesté". Jean BERGER est un compositeur d'origine allemande, naturalisé américain. Nombre de ses œuvres font apparaître une influence latino-américaine, notamment dans les changements de rythmes.

L'américain BARBER est plus connu par son "Adagio pour cordes". L'Agnus Dei est l'arrangement de cette œuvre, par l'auteur, pour voix seules.

La musique sacrée de William BYRD forme l'essentiel de son œuvre. Cet Ave Verum en est l'un des joyaux.

Paul PATTERSON est actuellement professeur de musique du XX^e siècle et de composition à la Royal Academy of Music de Londres. Il travaille depuis longtemps en collaboration avec la London Chorale, qui a créé bon nombre de ses œuvres. Ce "Gloria" est tiré de sa toute récente "Missa Brevis", que la London Chorale a donnée en première audition au Queen Elizabeth Hall de Londres.

La **LONDON CHORALE** est l'un des chœurs les plus dynamiques et les plus réputés du Royaume Uni.

Depuis sa création en 1963, cet Ensemble de cinquante personnes s'est forgé une réputation d'originalité et de haute qualité.

Son répertoire s'étend du XVI^e siècle au XX^e siècle et manifeste un intérêt particulier pour la musique moderne, incluant de nombreuses créations à Londres de compositeurs tels que Léonard BERNSTEIN ou Aaron COPLAND. En 1987, la Chorale a inauguré le concours du "Jeune Compositeur de l'Année", avec le concours de la Société pour la Promotion de la Nouvelle Musique.

La **London Chorale** se produit régulièrement à Londres et en Angleterre, avec le concours de solistes et des plus grands orchestres professionnels du pays.

L'Ensemble se déplace régulièrement à l'étranger (U.S.A., U.R.S.S., R.F.A., Grèce, Europe de l'Est) pour des concerts et des émissions radiotélévisées. Il a effectué une tournée en Yougoslavie en août dernier. La Chorale a par ailleurs été primée lors de concours internationaux (Belgique, Suisse, Italie) et nationaux (Concours de la B.B.C. "Let the People sing").

David COLEMAN est Directeur Musical de la **London Chorale** depuis 1981 et a réalisé avec cet Ensemble plusieurs enregistrements à la B.B.C.

Compositeur, il a écrit pour l'orchestre, en vue du concert, mais aussi pour le théâtre et la télévision.

Chef d'orchestre, il est le principal chef invité du London Festival Ballet et collabore étroitement avec Rudolf NUREYEV. Il dirige régulièrement nombre des plus importants ensembles anglais, tout en menant depuis plusieurs années une carrière internationale en Europe et aux U.S.A. Il a été nommé en 1989, Directeur Artistique du National Symphony Orchestra.

Le CHŒUR NICOLAS DE GRIGNY

Cet Ensemble de quatre-vingts personnes fondé et dirigé par Bernard de QUILLACQ depuis 1986, réunit des choristes des régions de REIMS, CHALONS-SUR-MARNE et EPERNAY.

L'Association s'est donné le nom d'un musicien rémois du XVII^e siècle, organiste de la Cathédrale de REIMS.

L'Ensemble aborde le répertoire polyphonique religieux et profane du XVI^e siècle à nos jours et s'intéresse particulièrement aux auteurs ou aux ouvrages peu connus ou négligés. Tout en ayant dû privilégier jusqu'à présent le travail a cappella, le Chœur a eu l'occasion, au cours des dix-huit concerts qu'il a donnés à ce jour, de collaborer avec de nombreux musiciens professionnels. Le Chœur entend participer à l'animation culturelle de la Région, tout en recherchant des occasions de déplacements à l'extérieur.

Pendant les quatre saisons écoulées, le **Chœur Nicolas de Grigny** a notamment inscrit à son répertoire des œuvres de musiciens français, de SAINT-SAËNS à Florent SCHMITT, des motets de BACH, MENDELSSOHN, PRÆTORIUS, la Christmas Cantata de Daniel PINKHAM, le Requiem Allemand de BRAHMS et, dernièrement, la Messe Solennelle de Louis VIERNE pour chœur et deux orgues, donnée en l'Eglise Saint-Jacques de REIMS au printemps dernier.

Au cours de la saison 1989-1990, le **Chœur Nicolas de Grigny** centrera son programme sur la musique sacrée romantique en Europe.

*
**

Que tous ceux et celles qui ont participé à la préparation de ce concert et soutenu cette initiative soient chaleureusement remerciés de leur concours et trouvent ici l'expression de notre reconnaissance.

METTEZ-NOUS À L'ÉPREUVE !

VOUS COMPRENDREZ POURQUOI NOUS SOMMES LE N° 1

**CONSTRUCTION NEUVE OU RÉNOVATION...
CONSULTEZ NOTRE TECHNICIEN !**

- VENTE, FABRICATION, POSE, SERVICE APRES-VENTE
- PLUS DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE
- PREMIER FABRICANT FRANÇAIS DE MENUISERIE PVC KÖMMERLING 
- LEADER DANS LA VENTE AU PARTICULIER DE FERMETURES DU BÂTIMENT

8, BIS AV. DU PDT KENNEDY - 51100 REIMS

EN FACE DE L'HIPPODROME TEL. 26.04.62.32

SALLE D'EXPOSITION PERMANENTE

fermoba

PIANOS-VARLET



Plus de 40 pianos en exposition
Plus de 150 pianos en stock atelier
TOUTES MARQUES POSSIBLES
Garantie 5 ans sur neufs et occasions

5, place Jean-Moulin (quartier Europe)

Tél. 26.02.33.75

mardi au samedi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h 30
Dimanche et lundi, sur rendez-vous



**UN GRAND
DANS LE DOMAINE
DU VERRE**

LES ARTS DE LA TABLE - LES BOCAUX LE PARFAIT - L'EMBALLAGE ALIMENTAIRE

**41, RUE PIERRE MAITRE - B.P. 67 - 51053 REIMS CEDEX
TEL : 26.87.96.00**